

Együttműködés a vízgazdálkodás és a környezetvédelem területén a határvízi megállapodás szellemében

**INTERREG III/A
HUSKUA/05/02/170**

**Észak-magyarországi Környezetvédelmi
és Vízügyi Igazgatóság**

**Slovenská vodohospodárska spoločnosť pobočka
pri SVP š.p. OZ Košice**

2008.

Együttműködés a vízgazdálkodás és a környezetvédelem területén a határvízi megállapodás szellemében

Spolupráca na úseku vodného hospodárstva a ochrany životného prostredia v duchu medzištátnych dohôd o hraničných vodách

Cooperation in the Field of Water Management and Environmental Protection in the Spirit of the Treaty on Frontier Waters

Nyitókonferencia 2006. október 30.

A projektet elindító esemény célja az volt, hogy a résztvevők megvitassák a projekt megvalósításának egyes fázisait és meghatározzák a magyar és szlovák oldalon tervezett szakmai konferenciák, workshopok tematikáját.

1. szakmai cserelátogatás 2006. november 8–10.



2006. novemberében 14 szlovák és 14 magyar vízgazdálkodási szakember részvételével Miskolc-Tapolcán került megrendezésre a projekt első cserelátogatása. A találkozó témája a vízgyűjtő-gazdálkodás és a hozzá kapcsolódó monitoring volt.

A szakmai előadásokat követően konkrét létesítményekkel is megismerkedhettek a résztvevők.

A témában elhangzott előadások és a szakemberek eszmecserejének eredményeként szakmai ajánlások fogalmazódtak meg:

1. A Víz Keretirányelv értelmében a határmenti víztestek esetében a két országnak együtt kell működni a víztestek határainak pontosításával, jellemzésével stb. kapcsolatos feladatok végrehajtásában és mindkét részről be kell vonni az érintett szervezeteket, szakértőket.
2. A határmenti megbeszélések, illetve a nemzetközi munkaértekezletek keretében meg kell határozni azokat a feladatokat, melyek megoldása megköveteli a kétoldalú együttműködést, és egyúttal ki kell dolgozni a lépéseket a megoldásukra.
3. A résztvevő felek kölcsönösen megismerkedtek egymás jogszabályi előírásaival a felszín alatti vizekre vonatkozóan. Tekintettel arra, hogy a

Víz Keretirányelv előírja közös vízgazdálkodási tervek elkészítését a határ menti vízfolyások vízbeszerző területeire, a sikeres együttműködés érdekében szükséges lehetőség szerint egyeztetni a vízgazdálkodási tevékenységet mindkét országban, például össze kell hasonlítani a határvízfolyásokon a környezetvédelemre, a vízgazdálkodásra, a vízgazdálkodási struktúrára és a vízzel való gazdálkodásra vonatkozó jogszabályi előírásokat.

4. A vizek mennyiségi és minőségi monitoring rendszerének kiépítésénél figyelembe kell venni a két ország vízgazdálkodási sajátosságait, ugyanakkor a határ mentén törekedni kell az egységes szempontok érvényesítésére.
5. Az előzőekben felsorolt feladatok megvalósításához mindkét országnak keresnie kell a közös pályázati lehetőségeket.

2. szakmai cserelátogatás 2007. május 21–23.



2007. május végén került sor a második nemzetközi konferenciára és tanulmányútra Tátracsorbán a Meander Hotelban 15 szlovák és 15 magyar vízgazdálkodási szakember részvételével. A konferencia témája az árvízvédelem volt.

A szakmai előadásokat követően a résztvevők megismerkedtek a Nagyglomnic, Busovciach és a Vel'kom vízfolyásokon megtett konkrét árvízvédelmi intézkedésekkel, valamint megsejlelték a Dunajec határvízi folyó Vörös Kolostor és Lesnica közti szakaszát.

Az előadások és az azt követő eszmecsere alapján a résztvevők kiemelt figyelmet javasolnak fordítani az alábbi intézkedésekre:

1. Összefüggésben az EU árvízvédekezésére vonatkozó Irányelvekben foglaltakkal továbbra is kiemelt figyelmet kell fordítani a megfelelő árvízvédelmi intézkedések rendszeres megtételére. A lefolyási viszonyokat komplex módon kell megoldani annak érdekében, hogy a vizet a részvízgyűjtőn igyekeznek visszatartani (erdős és mezőgazdasági művelési beavatkozások, víztározás, vízfolyás csökkentése az urbanizált területen).
2. Meg kell teremteni a feltételeket a vízfolyások és vízi létesítmények rendszeres fenntartására.
3. Az EU árvízvédekezésére vonatkozó irányelvnek érvényre juttatása érdekében alkalmazni kell a legjobb árvízvédelmi gyakorlatot.
4. A résztvevők az együttműködés további lehetőségét látják az integrált vízgazdálkodás területén, főleg a határvízfolyások árterületének árvízi elöntése tekintetében. (EU Árvíz Irányelv)
5. A fent említett célok megvalósítása érdekében minkét országban közös projektek kidolgozását kell megkezdeni. Ezen projektek célja lesz a határvízfolyások fenntartása szempontjából szükséges intézkedések részletes megoldása, valamint a vízfolyások partszakaszainak stabilizálása, továbbá a revitalizációs beavatkozások a vízfolyásokon.

3. szakmai cserelátogatás 2007. szeptember 26–28.

2007 szeptemberében Poroszlón került megrendezésre a projekt harmadik cserelátogatása. A találkozó témája a víziközmű és a hulladékgyűjtés volt.

A előadásokat követően szakmai kiránduláson vettek részt a meghívottak. Megtekintették a Tisza-tó ökoturisztikai tanösvényét és az eger-szalóki tározót.



A szakmai előadások és a szakemberek eszmecserejének eredményeként a következő szakmai ajánlások fogalmazódtak meg:

1. Az árvízi lefolyás, ill. a rendkívül csapadékos időjárás esetén az elöntés nem egy esetben korlátozta a víziközmű szolgáltatást. Szükséges a nemzetközi együttműködés erősítése a nagycsapadékos, ill. árvízes időszakban a víziközművek esetén esetlegesen bekövetkező haváriás helyzetek kivédésére. Ennek keretében árvízvédelmi készültség elrendelésének időszakában fokozott információcsere szükséges a szakágazatokon keresztül.
2. Árvízes időszakban mind a szlovák mind a magyar vízgyűjtőterületekről kommunális és egyéb hulladékok kerülhetnek a befogadó vízfolyásokba, melyek eltávolítása költséges és komoly műszaki, technikai beavatkozást igényel. A határokon átterjedő hatású szennyezések eredményes megelőzése csak a szomszédos országok szoros együttműködésével lehetséges. Ennek érdekében javítani kell az érintett szervezetek kommunikációját és meg kell teremteni ezen szervezetek rendkívüli helyzeteken kívüli párbeszédének lehetőségeit is.

4. szakmai cserelátogatás

A negyedik konferencia Szlovákiában, a širavai tározónál került megrendezésre, témája a belvízvédelem volt. Az előadásokat követően résztvevők megtekintették a Labor folyón épült vízelosztó műtárgyat, valamint a beai szárazpoldert.

Az előadások és az azt követő eszmecsere alapján a résztvevők kiemelt figyelmet javasolnak fordítani az alábbi intézkedésekre:

1. Az INTERREG III/A pályázat keretében, a közös vízgyűjtőre – Bodrogköz – kidolgozott vízgazdál-



kodási, vízvisszatartási koncepció figyelembevételével jóváhagyott fejlesztések megvalósítását közös kezdeményezéssel, pályázat útján kívánják megoldani. Ennek keretében kiemelt fontosságú az EU Víz Keretirányelv előírásainak megvalósítása.

2. Kiemelt figyelmet kell szentelni a kiépült vízelvezető rendszerek olyan kiegészítésére, átalakítására, amely lehetőséget teremt a vízelvezetés, belvízmentesítés mellett a vizek szükség szerinti visszatartására, tározására, az aszályosság csökkentésére. Meg kell teremteni a lehetőséget a korábban lefűződött, felhagyott holt medrek

Zárókonferencia 2008. április 2.

A projekt záróeseményét Kassán rendezték. A résztvevők értékelték a közös projekt eredményeit, és kifejezték szándékukat a pályázat és az együttműködés folytatására.

Otváracia konferencia 30. októbra 2006.

Cielom konferencie bolo, aby zúčastnení spoločne prejednali jednotlivé etapy realizácie projektu a určili tematické zameranie odborných konferencií a seminárov na maďarskej a slovenskej strane.

1. odborná konferencia a odborná študijná (služobná) cesta 8.–10. novembra 2006

Začiatkom mesiaca november sa uskutočnila 1. odborná konferencia a študijná (služobná) cesta v Miskolci – Tapolca za účasti 14 slovenských a 14 maďarských vodohospodárskych odborníkov. Tematikou konferencie bol rozvoj vodného hospodárstva v povodí a nadväzujúci monitoring. Následne po odborných prednáškach sa zúčastnení zoznámili s konkrétnymi vodohospodárskymi dielami.



újra élővé tételére és bekapcsolására a meglévő vízelvezető rendszerekbe.

3. Ki kell értékelni a belvízelvezető szivattyútelepek üzemeltetésének hatását a felszín alatti vizek vízszintjei rendszerének alakulására, tekintettel az érintett víztestek állapota javításának lehetőségére, figyelembe véve az EU 2000/60 irányelvét. Át kell értékelni a szivattyútelepek gépészeti-technológiai felszereltségét (a főcsatornában vízszintet szabályozó belvízátelő szivattyúk alacsony kapacitással) és ezek üzemeltetési rendjét annak érdekében, hogy rögzítsék a felszín alatti vizek vízszintjeit, valamint további hasonló műszaki beavatkozások elvégzése végett a vízelvezető hálózaton.
4. Térben és időben meg kell határozni a szabályozott vízelárasztást a belvízmentesített területeken – a cél ugyanaz, mint az előző pontban – a 2000/60 EU irányelvre való tekintettel.
5. Javítani szükséges a belvizek elvezetését a sík területekről árvízi vízállások idején, a lényegesen módosított víztestek és a folyókon található, keresztirányú építmények függvényében.

Na základe prednášok a následnej výmeny skúseností boli vypracované nasledovné návrhy opatrení:

1. V nadväznosti na zásady Rámcovej smernice je potrebné, aby obidve krajiny spolupracovali pri upresňovaní hraníc vodných útvarov podzemných vôd, pri ich hodnotení a do procesu zapojili dotknuté organizácie a odborníkov, (zapojili kompetentné organizácie príslušných ministerstiev jednotlivých strán).
2. V rámci hraničných jednaní a medzinárodných konferencií je potrebné určiť tie úlohy, ktorých riešenie vyžaduje obojstrannú spoluprácu a súčasne je potrebné vypracovať aj postupy ich realizácie.
3. Zúčastnené strany sa vzájomne oboznámili s národnými a legislatívnymi nástrojmi v oblasti podzemných vôd. Vzhľadom na to, že Rámcové smernice o vode vyžadujú vypracovanie spoločných vodohospodárskych plánov pre vodozberné územie hraničných tokov pre úspešnú spoluprácu je potrebné podľa možností zosúladiť vodohospodárske činnosti v oboch štátoch, (napr. je potrebné porovnať legislatívne ustanovenia na ochranu životného prostredia a vodného hospodárstva, štruktúry vodného hospodárstva a hospodárenie s vodou v hraničných úsekoch tokov).
4. Pri realizácii siete kvantitatívneho a kvalitatívneho monitoringu vôd, je potrebné rešpektovať špecifiká oboch štátov na úseku vodného hospodárstva, súčasne však v hraničných úsekoch je potrebné vynakladať úsilie na uplatňovanie jednotných prístupov.
5. Pre realizáciu horeuvedených úloh v oboch štátoch je potrebné zapájať sa do spoločných tendrov (súťaží). Doporučuje sa vypracovať žiadosti na spoločné projekty, ktorých cieľom bude podrobnejšie riešenie vytypovaných oblastí s výskytom podzemných vôd prekračujúcich spoločné hranice.

2. odborná konferencia a odborná študijná (služobná) cesta 21.–23. máj 2007

Koncom mesiaca máj sa uskutočnila 2. medzinárodná odborná konferencia a odborná študijná cesta v hoteli Meander v Tatranskej Štrbe za účasti 15 slovenských a 15 maďarských vodohospodárskych odborníkov. Tematikou konferencie bola protipovodňová ochrana.

Následne po odborných prednáškach sa zúčastnení zoznámili s konkrétnymi protipovodňovými opatreniami na tokoch vo Veľkej Lomnici, Bušovciach, Fričke a Veľkom Tvarožci. Týmto sa prispelo k rozšíreniu teoretických vedomostí zúčastnených. V rámci programu sa uskutočnila prehliadka hraničného úseku Dunajca v úseku Červený Kláštor-Lesnica.

Na základe prednášok a následnej výmeny skúseností prítomní doporučili venovať pozornosť týmto opatreniam:

1. V nadväznosti na zásady Smernice EÚ o protipovodňovej ochrane naďalej venovať zvýšenú pozornosť príprave a realizácii systematických preventívnych protipovodňových opatrení, čiže riešiť odtokové pomery komplexne v celom čiastkovom povodí so snahou zadržať vodu v povodí (lesotechnické, agrotechnické opatrenia) a znížiť odtok v urbanizovanom území.
2. Vytvárať podmienky pre cyklickú údržbu vodných tokov a objektov vodných stavieb – čo v súčasnej dobe nie je finančne zabezpečené.
3. Pri uplatňovaní protipovodňovej ochrany územia využívať materiál EÚ: Najlepšie metódy protipovodňovej ochrany.
4. Prítomní vidia ďalšie možnosti spolupráce na úseku integrovaného vodného hospodárstva, hlavne pri stanovovaní inundačných území na hraničných tokoch v rámci smernice Európskeho parlamentu a rady o hodnotení a manažmente povodňových rizík / Directive of European Parliament and the Council on the assessment and management of flood risks/.
5. Pre realizáciu horeuvedených úloh v oboch štátoch je potrebné zapájať sa do spoločných tendrov (súťaží). Doporučuje sa vypracovať žiadosti na spoločné projekty, ktorých cieľom bude podrobnejšie riešenie vytypovaných oblastí z hľadiska údržby spoločného koryta hraničného toku, stabilizácie brehov hraničného úseku tokov, revitalizačných opatrení na tokoch a povodňovej



komunikácie. Tieto projekty môžu slúžiť ako podklady pre rokovanie Pracovnej skupiny v rámci komisie pre hraničné vody SR-MR.

3. odborná konferencia a odborná študijná (služobná) cesta 26.–28. september 2007



V mesiaci september sa uskutočnila 3. odborná konferencia a študijná (služobná) cesta. Témou konferencie boli vodárenské sústavy a nakladanie s odpadmi.

Následne po odborných prednáškach sa účastníci konferencie zúčastnili exkurzie. Navštívili náučný chodník jazera na Tise a vodnú nádrž Egerszalóki.

Na základe prednášok a následnej výmeny skúseností boli vypracované nasledovné návrhy opatrení:

1. Počas povodní, resp. počas mimoriadnych zrážok, odtok v mnohých prípadoch obmedzil využitie vodárenských systémov. Aby sa predišlo haváriám, je potrebná medzinárodná spolupráca v oblasti výmeny informácií o protipovodňovej pripravenosti z oblasti ochrany životného prostredia a vodných systémov.
2. V čase povodní, či na slovenskej alebo maďarskej strane, môže dôjsť k spláchnutiu skládok komunálneho odpadu do vodného toku, čo spôsobuje vážne finančné aj technické náklady na jeho odstránenie. Takéto skládky odpadu, nachádzajúce sa v prihraničných oblastiach, sa

môžu odstraňovať iba v spolupráci susedných krajín. Preto je potrebná vzájomná komunikácia medzi zodpovednými organizáciami. Keďže účinok odstraňovania škôd závisí na pripravenosti, je veľmi dôležité, aby zodpovedné organizácie viedli rozhovory aj mimo mimoriadnych situácií. Takéto fóra môžu prerokovať úlohy, týkajúce sa odstránenia mimoriadneho znečistenia ako:

- pripravenosť na odstraňovanie škôd
- v prípade objavenia alebo nahlásenia mimoriadneho znečistenia, vzájomná účasť na prešetrení, alebo nevyhnutné opatrenia a zásahy
- v prípade odstraňovania znečistenia odborné riadenie odstraňovacích prác, dodržiavanie predpísaných úloh a opatrení
- opatrenia po ukončení odstraňovania škôd.

4. odborná konferencia a odborná študijná (služobná) cesta 12.–14. marca 2008

V mesiaci marec sa uskutočnila 4. odborná konferencia a študijná (služobná) cesta na Zemlínскеj Šírave. Témou konferencie bolo nakladanie s vnútornými vodami. Následne po odborných prednáškach sa účastníci konferencie zúčastnili exkurzie. Navštívili Petrovce nad Laborcom (15 km) – prehliadka VH uzla, prehliadli si protipovodňové opatrenia na toku Laborec, ČS Stretávka, polder Beša a kanálový systém odvádzania vnútorných vôd ČS Streda nad Bodrogom.

Na základe prednášok a následnej výmeny skúseností boli vypracované nasledovné návrhy opatrení:



1. V rámci žiadosti INTERREG III/A vypracovať spoločnú vodohospodársku koncepciu rezervoára – Bodrogköz – vypracovanú v zmysle Smernice EpaR 60/2004.
2. Zvýšenú pozornosť venovať pretvoreniu a úprave vybudovaných odvodňovacích systémov, ktoré majú možnosť odviešať alebo zadržiavať vodu v krajine a tak znižovať dopady sucha. Vytvoriť podmienky pre revitalizáciu mŕtvych ramien a ich začlenie do vodného ekosystému.
3. Zhodnotiť vplyv prevádzkovania čerpacích staníc vnútorných vôd na vývoj hladinového režimu podzemných vôd s dôrazom na možnosti zlepšenia stavu dotknutých vodných útvarov

v zmysle smernice Ep č. 2000/60. Prehodnotiť technologickú výzbroj ČS (čerpádlá s nízkym výkonom regulujúce hladinu vody v kanalizačnej kostre) a jej manipulačné poriadky s cieľom ustáliť hladiny podzemných vôd, ako aj technické zásahy na kanálovej sieti.

4. Časopriestorovo určiť ciele záplavy na odvodňovanom území (cieľ ako predchádzajúci bod – RSV 2000/60).
5. Zlepšiť odvádzanie vnútorných vôd v nížinných oblastiach počas povodňových vodných stavov vo vzťahu k výrazne zmeneným vodným útvarom a priečnym stavbám na vodných tokoch.

Záverečná konferencia konaná dňa 2. apríla 2008 v Košiciach.

V mesiaci apríl sa uskutočnila záverečná konferencia projektu. Delegáti slovenskej aj maďarskej strany zhodnotili projekt ako úspešný a vyjadrili ohotu v spolupráci pokračovať aj v budúcnosti.

Opening conference 30 October 2006

The aim of the project's opening event was to discuss the different stages of the realization of the project and determine the topics for the professional conferences and workshops planned in Hungary and Slovakia.

1st professional exchange visit 8–10 November 2006

The first exchange visit of the project was held at Miskolc-Tapolca in November 2006 with the participation of 14 Slovakian and 14 Hungarian water resources management experts. The subject of the meeting was drainage area management and



monitoring. After the professional presentations the participants got acquainted with the actual construction projects.

The result of the presentations and the discussions by the experts are the following professional recommendations:

1. According to the Water Framework Directive in case of bordering water bodies the two bordering countries shall work together to implement tasks related to characterizing and determining precisely the border of water bodies etc. and shall involve relevant organizations and experts from both sides.
2. In the frame of cross-border meetings and international workshops tasks that require bilateral cooperation shall be determined and the steps of their solution shall be developed.
3. Participating parties mutually cognized each other's subsurface water regulations. Regarding the fact that the Water Framework Directive demands the elaboration of joint water

management plans for the catchment areas of bordering watercourses, the water management activities, if possible, shall be negotiated in both countries for the successful cooperation, e.g. on the bordering watercourses the legal regulations concerning the environmental protection, water management, the structure of water management and the management of water shall be compared.

4. The particularity of water management of the two countries shall be considered when developing the quality and quantity water monitoring system, however, the exercise of an integrated approach in the border area shall be pursued.
5. In order to implement the above mentioned tasks both countries shall seek for common funding possibilities.

2nd professional exchange visit 21–23 May 2007



The second international conference and field trip was held at the end of May 2007 at Tatraország at the Meander Hotel with the attendance of 15 Slovakian and 15 Hungarian water resources management experts. The topic of the conference was flood prevention. After the professional presentations the attendants got acquainted with the flood prevention measures of the Nagyomnic Busovciach and the Vel'kom waters, and visited a stretch of the Dunajec frontier river between Vörös Kolostor and Lesnica.

Based upon the presentations and the discussions, the attendants propose giving detailed attention to the following measures:

1. In connection with the flood protection directive of the EU, special attention needs to be further taken to the regular implementation of flood protection measures. Run-off circumstances shall be solved in a complex way in order to retrain water in the sub-catchment areas (forest and agricultural cultivation interventions, water storage, mitigation of water discharge in urban areas).
2. Conditions to regularly sustain water courses and maintain water installations shall be provided.
3. In order to meet the flood protection directive of EU the best practice in flood protection shall be applied.
4. The participants see further cooperation possibilities in the field of integrated water management, especially in the field of inundation of flood plains of border water courses during floods. ("Evaluation and management of flood directive")
5. In order to achieve the above mentioned objectives joint projects shall be elaborated in both countries. The objectives of these projects will be the detailed implementation of measures that are necessary to sustain border water course, the stabilization of bank section of water courses and furthermore the revitalization measures on water courses.

3rd professional exchange visit 26–28 September 2007

The third visit was held at Poroszló in September 2007. Its topic was public water utilities and waste management. After the presentations the attend-



ants took part in a professional trip. They visited the ecotouristic educational trail of Lake Tisza and the reservoir at Egerszalók.

The result of the presentations and the discussions of the experts are the following professional recommendations:

1. In case of flood run-off and extremely rainy weather the flooding in more cases limited the water public utility service. The international cooperation needs to be fostered in highly rainy and flooding periods in order to avoid havana situations of water public utilities. In the stage of the announcement of flood alert an intensive exchange of information is needed through the ministries.
2. In flooding period municipal and other type of waste could get into the recipient from both the Hungarian and the Slovakian catchment areas, the decontamination of which is expensive and requires serious technical and technological intervention. The efficient prevention of pollution with cross border effect can be only achieved by the tight cooperation of bordering countries. In order to support that the communication of relevant organizations shall be improved and the possibility to dialogize in non-emergency situations shall also be provided.

4th professional exchange visit

The fourth conference was held in Slovakia, at the Sirava reservoir; the topic was the protection of inland waters. After the presentations the participants visited the water distribution works on the Laborc River, and the drained polder of Beša. Based upon the presentations and the discussions, the attendants propose giving detailed attention to the following measures:

1. The effect of the operation of inland water collecting pumping stations to the system of subsurface water level shall be evaluated, considering the possibility of improving the status of the relevant water bodies, taking the Water Framework Directive 2000/60 EC into account. The level of engineering technology of pumping stations (the low capacity of inland water gathering pumps regulating water level in main drain) and their operating order shall be re-evaluated in order to fix the subsurface water level and to perform similar technical interventions in water collecting systems.
2. The regulated water flooding in inland water eliminated areas shall be determined in space and time – for the above described aims – taking the Water Framework Directive 2000/60 EC into account.
3. The inland water collection from plain areas during high water stages shall be improved on the basis of the significantly modified water bodies and transversal structures on rivers.
4. The developments that were approved in accordance with the water management and water retention concept of the common catchment area (Bodrogek) elaborated by the INTERREG III/A project is to be implemented by a joint proposal. In the frame of that the implementation of the Water Framework Directive of the EU is of high importance.
5. Special attention needs to be taken to the supplementation and conversion of established water collection systems, which would allow the necessary retention and storage of waters and mitigation of the effect of draught, besides the collection of water and elimination of inland inundation. The possibility of revitalization of the short cut and abandoned river beds and their re-engagement to the existing water collection systems shall be created.

Closing conference 2 April 2008

The closing event of the project was held at Kassa. The participants evaluated the results of the joint project and expressed their intention to continue the tender and the cooperation.



PARTNEREINK

Észak-magyarországi Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság
Szlovák Vízgazdálkodási Vállalat Kassai Kirendeltsége mellett működő
Szlovák Vízgazdálkodási Társaság Kirendeltsége

Magyar Hidrológiai Társaság

Encsi Többcélú Kistérségi Társulás

Sárospataki Többcélú Kistérségi Társulás

Severomadžarské riaditeľstvo ochrany vôd a životného prostredia
Slovenská vodohospodárska spoločnosť pobočka pri SVP š.p. OZ Košice

Maďarská hydrologická spoločnosť

Združenie obcí Encs

Združenie obcí Sárospatak

North Hungarian Environment and Water Directorate

Affiliated Branch of the Slovak Water Management Association, operating
along with the Affiliated Branch of the Slovak Water Management Inc. in
Košice

Hungarian Hydrological Society

Multi-purpose Partnership of the Encs Micro-region

Multi-purpose Partnership of the Sárospatak Micro-region

